

Ukrayna'da Telefon ve İnternet

Ukraynaca kalıpları · Türkçe karşılıkları ve okunuşlarıyla

Nasıl kullanılır: Sol sütundan söylemek istediğiniz Türkçe cümleyi bulun, ortadaki karşılığını gösterin ya da sağdaki okunuşu okuyun. Karşınızdaki kişiye kağıdı göstermekten çekinmeyin — bu, dil bilmediğinizi değil, hazırlıklı geldiğinizi anlatır.

Önemli: Buradaki pratik bilgiler genel bilgilendirme amaçlıdır. Süreler, istenen belgeler ve kurum uygulamaları değişebilir; uyruğunuza, oturma durumunuza ve bulunduğunuz şehre göre farklılık gösterebilir. İşlem yapmadan önce ilgili resmî kurumdan teyit edin; hukuki, mali, sağlık ve göçmenlik konularında yerel uzmanlardan destek alın. Bu belge danışmanlık hizmeti yerine geçmez.

Mağazada

İçeri girdiğinizde söyleyecekleriniz.

Türkçe	Ukraynaca	Okunuşu
SIM kart almak istiyorum.	Я хочу купити сім-картку.	ya ho-çu ku-pı-tı sim-kart-ku
Kontrollü hat istiyorum.	Хочу передплатений тариф.	ho-çu pe-red-pla-çe-niy ta-rıf
Abonelik istiyorum.	Хочу контракт.	ho-çu kont-rakt
İnternet bağlatmak istiyorum.	Хочу домашній інтернет.	ho-çu do-maş-niy in-ter-net
Yeni geldim.	Я нещодавно приїхав.	ya ne-şço-dav-no pri-yi-hav
Yardım eder misiniz?	Можете допомогти?	mo-je-te do-po-moh-tı

Sorulacak Sorular

İmzalamadan önce mutlaka sorun.

Türkçe	Ukraynaca	Okunuşu
Aylık ne kadar?	Скільки на місяць?	skil-kı na mi-syats
Taahhüt var mı?	Є обов'язковий термін?	ye o-bov-yaz-ko-viy ter-min
Nasıl iptal ederim?	Як розірвати договір?	yak ro-zir-va-tı do-ho-vir
Kaç GB internet var?	Скільки гігабайтів включено?	skil-kı hi-ha-bay-tiv vklyu-çe-no
Türkiye'yi aramak ne kadar?	Скільки коштує дзвінок до Туреччини?	skil-kı koş-tu-ye dzvi-nok do tu-reç-çı-nı
Bağlantı ücreti var mı?	Є плата за підключення?	ye pla-ta za pid-klyu-çen-nya
Elektrik kesilirse çalışır mı?	Чи працює під час відключень світла?	çı prats-yu-ye pid ças vid-klyu-çen svit-la

Size Sorulacaklar

Görevlinin soracakları.

Türkçe	Ukraynaca	Okunuşu
Pasaportunuz var mı?	Паспорт є?	pas-port ye
Vergi numaranız var mı?	У вас є податковий номер?	u vas ye po-dat-ko-viy no-mer
Banka kartınız var mı?	У вас є банківська картка?	u vas ye ban-kivs-ka kart-ka
Adresiniz ne?	Яка у вас адреса?	ya-ka u vas ad-re-sa
Numaranızı taşımak ister misiniz?	Хочете перенести номер?	ho-çe-te pe-re-nes-tı no-mer

Verebileceğiniz Cevaplar

Kısa cevaplar yeterlidir.

Türkçe	Ukraynaca	Okunuşu
Pasaportum var.	Паспорт є.	pas-port ye
Vergi numaram var.	Податковий номер є.	po-dat-ko-viy no-mer ye
Banka kartım henüz yok.	Банківської картки поки немає.	ban-kivs-ko-yi kart-kı po-kı ne-ma-ye
Kontörlü olsun.	Краще передплатений.	kra-şçe pe-red-pla-çe-niy
Düşünmek istiyorum.	Я подумаю.	ya po-du-ma-yu
Yazılı verebilir misiniz?	Можна письмово?	moj-na pis-mo-vo

Sorun Çıkarsa

İnternet ya da hat çalışmadığında.

Türkçe	Ukraynaca	Okunuşu
İnternet çalışmıyor.	Інтернет не працює.	in-ter-net ne prats-yu-ye
Çok yavaş.	Дуже повільно.	du-je po-vil-no
Hattım kesildi.	Номер заблоковано.	no-mer zab-lo-ko-va-no
Fatura yanlış.	Рахунок неправильний.	ra-hu-nok ne-pra-vil-niy
Aboneliğimi iptal etmek istiyorum.	Хочу розірвати договір.	ho-çu ro-zir-va-tı do-ho-vir
Teknisyen gelebilir mi?	Може прийти майстер?	mo-je priy-tı mays-ter

Baştan Sona Örnek Konuşma

Kalıpların gerçek bir görüşmede nasıl sıralandığı.

Görevli	Доброго дня, чим можу допомогти? İyi günler, buyurun.
Siz	Я хочу купити сім-картку. Я нещодавно приїхав. SIM kart almak istiyorum. Yeni geldim.
Görevli	Паспорт є? Pasaportunuz var mı?
Siz	Так, є, але банківської картки немає. Evet, var ama banka kartım yok.
Görevli	Тоді можна передплатений тариф. O zaman kontörlü alabilirsiniz.
Siz	Скільки на місяць? Aylık ne kadar?
Görevli	Двісті гривень, з 20 гігабайтами. İki yüz grivna, 20 GB dahil.
Siz	Чи працює під час відключень світла? Elektrik kesilirse çalışır mı?
Görevli	На вежах є резервне живлення. Baz istasyonlarında yedek güç var.
Siz	Добре, беру. Tamam, bunu alıyorum.
Siz	Дуже дякую. Teşekkür ederim.

Ukrayna'da Bilmeniz Gerekenler

Alarm bildirimlerini açın: *Повітряна тривога* uygulaması ve resmî Telegram kanalları hava saldırısı uyarısı verir. Telefonu aldıktan sonra ilk iş bunları kurmaktır.

Powerbank bulundurun: elektrik kesintileri sırasında telefonun şarjlı kalması güvenlik meselesidir.

Kayıt zorunlu: SIM kart kimlikle kayıt edilir. Başkasının adına kayıtlı hat kullanmayın.

Ucuz mobil veri: Ukrayna'da mobil internet uygundur; ev interneti almadan önce mobil paketin yeterli olup olmadığını değerlendirin.